

Μικρή Γραμματική

قواعد بسيطة

دستور زبان مختصر

ΓΡΑΜΜΑΤΑ

Η ελληνική γλώσσα έχει 24 γράμματα. Χρησιμοποιούμε κεφαλαία στην αρχή της πρότασης ή όταν έχουμε ένα όνομα (προσώπου, χώρας, μέρας, μήνα κ.λπ.): Μοχάμετ, Συρία, Τετάρτη, Απρίλιος.

κεφαλαία	μικρά	όνομα	παράδειγμα
A	α	άλφα	Αφγανιστάν
B	β	βήτα	Βουλγαρία
Γ	γ	γάμα	Γαλλία
Δ	δ	δέλτα	Δανία
E	ε	έψιλον	Ελλάδα
Z	ζ	ζήτα	Ζαΐρ
H	η	ήτα	ΗΠΑ
Θ	θ	θήτα	Θιβέτ

Το μικρό σίγμα γράφεται:

- με **σ** όταν βρίσκεται στην αρχή ή στη μέση της λέξης (σε σκέφτομαι)
- με **ς** όταν βρίσκεται στο τέλος της λέξης (φίλος)

ΤΟΝΟΣ

Είναι το σημάδι που βάζουμε σε λέξεις που έχουν πάνω από μία συλλαβές. Δείχνει ποια συλλαβή ακούγεται πιο δυνατά: φίλος, πότε; , ποτέ

Δεν τονίζονται:

- α. οι λέξεις με μία συλλαβή (συνήθως): τι, ποιος; με, για
- β. οι λέξεις που γράφονται με κεφαλαία γράμματα: ΣΥΡΙΑ

ΕΡΩΤΗΜΑΤΙΚΟ

- Στα ελληνικά το ερωτηματικό είναι το ;
- Πού μένεις;

ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΑ

Είναι λέξεις που δηλώνουν πρόσωπα (η μαμά μου, ο Πέτρος), ζώα (η γάτα), πράγματα (το τραπέζι), τόπους (η Θεσσαλονίκη, η Συρία), κάτι που κάνουμε (το διάβασμα), μια κατάσταση (η κούραση), μια ιδιότητα (η εξυπνάδα) ή έννοια (η αγάπη).

الأحرف

اللغة اليونانية تتألف من ٢٤ حرفاً. نستخدم الأحرف الكبيرة في بداية الجملة أو عندما يكون لدينا اسم (شخص، بلد، يوم، شهر إلخ):
Μοχάμετ, Συρία, Τετάρτη, Απρίλιος.

κεφαλαία	μικρά	όνομα	παράδειγμα
I	ι	γιώτα	Ιταλία
K	κ	κάπα	Κίνα
Λ	λ	λάμδα	Λεττονία
M	μ	μι	Μαρόκο
N	ν	νι	Νιγηρία
Ξ	ξ	ξι	Ξάνθη
O	ο	όμικρον	Ολλανδία
Π	π	πι	Πολωνία

الحرف سيُعْمَدُ يكتب بالشكل:

- **σ** عندما يأتي في بداية الكلمة أو في مُنْتَصَفِهَا (σε σκέφτομαι)
- **ς** عندما يأتي في نهاية الكلمة (φίλος)

علامة تشديد اللفظ (تُونُوس)

هي العلامة التي نضعها على الكلمات التي تتألف من أكثر من مقطع صوتي واحد. وتُنشِرُ إلى المَقْطَعِ الصوتي الواجِبِ سَمَاعَهُ بِشَكْلِ أقوى: φίλος, πότε; , ποτέ
لا تُشَدِّدُ الكلمات التالية:

الكلمات التي تتألف من مقطع صوتي واحد: για, με, ποιος; Τι
الكلمات التي تُكْتَبُ بحروفٍ كبيرةٍ: ΣΥΡΙΑ

علامة الاستفهام

علامة الاستفهام في اللغة اليونانية هي
; مثال: Πού μένεις;

الأسماء

هي الكلمات التي تدلُّ على أشخاص (η μαμά μου, ο Πέτρος), حيوانات (η γάτα), أشياء (το τραπέζι), أماكن (η Θεσσαλονίκη, η Συρία), شيء ما نفعله (η διάβασμα), حالة ما (η κούραση), خاصية ما (η εξυπνάδα), معنى (η αγάπη).

حروف الفبا

زبان یونانی دارای ٢٤ حرف می باشد. از حروف بزرگ در اول جمله یا زمانی که یک اسم (شخص، کشور، مکان، ماه و غیره) داریم استفاده می نماییم:
Απρίλιος, Τετάρτη, Συρία, Μοχάμετ

κεφαλαία	μικρά	όνομα	παράδειγμα
P	ρ	ρο	Ρωσία
Σ	σ,ς	σίγμα	Συρία
T	τ	ταφ	Τουρκία
Υ	υ	ύψιλον	Υεμένη
Φ	φ	φι	Φινλανδία
X	χ	χι	Χιλή
Ψ	ψ	ψι	Ψαρά
Ω	ω	ωμέγα	Ωκεανία

- حرف کوچک سیگما به اینصورت نوشته می شود
- به صورت **σ** زمانی که اول و یا در وسط کلمه باشد (σε σκέφτομαι)
- به صورت **ς** زمانی که در آخر کلمه باشد (φίλος)

تُنُّ (تَاكِيْد)

علامتی می باشد که بر روی کلماتی که بیش از یک بخش داشته باشند می گذاریم. نشان می دهد که کدام بخش از کلمه با تأکید بیشتری شنیده می شود: φίλος, πότε; , ποτέ

تُنُّ نمی گیرند:

الف. کلماتی که دارای یک بخش هستند (معمولاً): για, με, ποιος; Τι
ب. کلماتی که با حروف بزرگ نوشته می شوند: ΣΥΡΙΑ

علامت سوال

در زبان یونانی علامت سوال به این صورت می باشد: ;
- Πού μένεις;

اسامی

کلماتی هستند که نمایانگر اشخاص (η μαμά μου, ο Πέτρος), حیوانات (η γάτα), وسایل (το τραπέζι), امکن (η Θεσσαλονίκη, η Συρία), کاری که انجام می دهیم (η διάβασμα), یک حالت (η κούραση), یک خصلت (η εξυπνάδα) یا مفهوم (η αγάπη) می باشند.

Έχουν τρία γένη:

Αρσενικό: ο τοίχος, ο άντρας, ο μαθητής

Θηλυκό: η μαμά, η αυλή

Ουδέτερο: το βιβλίο, το παιδί, το γράμμα

Έχουν δύο αριθμούς:

Ενικός: (όταν μιλάμε για ένα πρόσωπο ή πράγμα):

ο άνθρωπος, η γάτα, το παιδί

Πληθυντικός: (όταν μιλάμε για περισσότερα από ένα πρόσωπα ή πράγματα): οι άνθρωποι, οι γάτες, τα παιδιά

Τέλος, έχουν πτώσεις:

- η **Ονομαστική** δηλώνει αυτό που είναι ή κάνει κάτι (Η μητέρα μου είναι δασκάλα)

- η **Γενική** δείχνει συνήθως αυτόν που του ανήκει κάτι ή κάτι που συνδέεται με κάτι άλλο (Αυτό είναι το σπίτι της μητέρας μου / η πόρτα της κουζίνας/ η φωνή του παιδιού / καθηγητής ιστορίας)

- η **Αιτιατική** δηλώνει το αντικείμενο μιας πράξης (Είδα τη μητέρα μου),

συνοδεύει προθέσεις

(με, σε, για, από...: Μένω με τη μητέρα μου)

ή δείχνει το χρόνο

(Άρχισα το σχολείο τον Σεπτέμβριο)

- Χρησιμοποιούμε την **Κλητική** όταν θέλουμε να φωνάξουμε κάποιον

(-Γιώργο! -Γεια σου, Αλέξανδρε.)

هناك ثلاثة أجناس في اللغة اليونانية:

Αρσενικό: ο τοίχος, ο άντρας, ο μαθητής (مُنْكَر)

Θηλυκό: η μαμά, η αυλή (مُؤنث)

Ουδέτερο: το βιβλίο, το παιδί, το γράμμα (مُحايد)

هناك نوعان من الأرقام:

(عندما نتحدث عن شخص واحد أو عن شيء واحد) **Ενικός:** (مفرد) ο άνθρωπος, η γάτα, το παιδί

(عندما نتحدث عن أكثر من شخص واحد أو أكثر من شيء واحد) **Πληθυντικός:** (الجمع)

οι άνθρωποι, οι γάτες, τα παιδιά

ختاماً، الحالات الإعرابية (النحويّة) هي الحالات التالية:

- **Ονομαστική** حالة الرفع

تُشير إلى ماهية شيء ما أو تدلُّ على مَنْ يَفْعَلُ بِفعلٍ ما (Η μητέρα μου είναι δασκάλα)

- **Γενική** حالة المُضاف إليه

تدلُّ عادةً على الذي تعود إليه مُلكيّة شيء ما، أو تُشير إلى شيء ما مُرتبط بشيء آخر (Αυτό είναι το σπίτι της μητέρας μου / η πόρτα της κουζίνας/ η φωνή του παιδιού / καθηγητής ιστορίας)

- **Αιτιατική** حالة النصب

تُشير إلى المفعول به الذي يقع عليه الفعل (Είδα τη μητέρα μου) يصاحبها أحرف جر (Μένω με τη μητέρα μου : από... : με, σε, για, أو يشير للزمن (Άρχισα το σχολείο τον Σεπτέμβριο)

- **Κλητική** حالة المُناداة

عندما نريد أن ننادي شخصاً ما (-Γιώργο! -Γεια σου, Αλέξανδρε.)

دار اى سه جنسيت هستند:

Αρσενικό: ο τοίχος, ο άντρας, ο μαθητής

Θηλυκό: η μαμά, η αυλή

Ουδέτερο: το βιβλίο, το παιδί, το γράμμα

به صورت مفرد و جمع هستند:

(زمانیکه از یک شخص یا شيء صحبت می کنیم) **Ενικός:**

ο άνθρωπος, η γάτα, το παιδί

(زمانیکه بیشتر از یک شخص یا اشياء صحبت می کنیم) **Πληθυντικός:**

οι άνθρωποι, οι γάτες, τα παιδιά

و در نهايت، حالات اسم:

- **Ονομαστική**: چیزی که هست را بیان می کند یا کاری انجام می دهد. (Η μητέρα μου είναι δασκάλα)

- **Γενική**:

معمولاً کسی که چیزی به او تعلق دارد یا چیزی با چیز دیگر مربوط است را بیان می کند.

(Αυτό είναι το σπίτι της μητέρας μου / η πόρτα της κουζίνας/ η φωνή του παιδιού / καθηγητής ιστορίας)

- **Αιτιατική**:

مفعول يك عمل را اعلام می دارد (Είδα τη μητέρα μου), همراه با حروف اضافه می آید

(με, σε, για, από...: Μένω με τη μητέρα μου)

یا زمان را نشان می دهد. (Άρχισα το σχολείο τον Σεπτέμβριο)

- **Κλητική**:

زمانیکه بخواهیم کسی را صدا کنیم از آن استفاده می کنیم.

(-Γιώργο! -Γεια σου, Αλέξανδρε.)

Συνηθισμένες ομάδες ουσιαστικών

مجموعات شائعة من الأسماء

گروههای معمول اسامی

αρσενικά σε -ος		αρσενικά σε -ας		αρσενικά σε -ης		θηλυκά σε -α		θηλυκά σε -η		ουδέτερα σε -ι		ουδέτερα σε -ο		ουδέτερα σε -μα	
ΕΝΙΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ															
ο	άνθρωπος	ο	άντρας	ο	μαθητής	η	γυναίκα	η	βιβλιοθήκη	το	παιδί	το	βιβλίο	το	μάθημα
του	ανθρώπου	του	άντρα	του	μαθητή	της	γυναίκας	της	βιβλιοθήκης	του	παιδιού	του	βιβλίου	του	μαθήματος
τον	άνθρωπο	τον	άντρα	τον	μαθητή	τη	γυναίκα	τη	βιβλιοθήκη	το	παιδί	το	βιβλίο	το	μάθημα
-	άνθρωπε	-	άντρα	-	μαθητή	-	γυναίκα	-	βιβλιοθήκη	-	παιδί	-	βιβλίο	-	μάθημα
ΠΛΗΘΥΝΤΙΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ															
οι	άνθρωποι	οι	άντρες	οι	μαθητές	οι	γυναίκες	οι	βιβλιοθήκες	τα	παιδιά	τα	βιβλία	τα	μαθήματα
των	ανθρώπων	των	αντρών	των	μαθητών	των	γυναικών	των	βιβλιοθηκών	των	παιδιών	των	βιβλίων	των	μαθημάτων
τους	άνθρώπους	τους	άντρες	τους	μαθητές	τις	γυναίκες	τις	βιβλιοθήκες	τα	παιδιά	τα	βιβλία	τα	μαθήματα
-	άνθρωποι	-	άντρες	-	μαθητές	-	γυναίκες	-	βιβλιοθήκες	-	παιδιά	-	βιβλία	-	μαθήματα

ΑΡΘΡΑ

Είναι οι λέξεις **ο, η, το** και **ένας, μια, ένα**.
Μπαίνουν πριν από άλλες λέξεις και έχουν το ίδιο γένος (αρσενικό, θηλυκό, ουδέτερο), αριθμό (ενικό, πληθυντικό), και πτώση (ονομαστική, γενική, αιτιατική).

Η μητέρα μου είναι γιατρός.
Ο Χασάν μιλάει αραβικά.
Θέλω ένα ποτήρι νερό.

أدوات التعريف

هي الكلمات **ο, η, το** και **ένας, μια, ένα**.
تأتي قبل الأسماء ويكون لها نفس جنس الإسم (αρσενικό, θηλυκό, ουδέτερο)
ونفس العدد (ενικό, πληθυντικό)
(ονομαστική, γενική, αιτιατική)

أُمِّي طبيبة.
حسن بنكلم العربية.
أريد كأساً من الماء.

حروف تعريف

كلمات **ένα, μια, ένας** و **το, η, ο** حروف تعريف هستند قبل از کلمات دیگر می آیند و دارای یک جنسیت (ουδέτερο, θηλυκό, αρσενικό) از نظر جمع و مفردی به یک صورت (πληθυντικό, ενικό) و در یک حالت اسمی (αιτιατική, γενική, ονομαστική) می باشند.

مادرم دكتر است.
حسن عربي صحبت می کند.
یک لیوان آب می خواهم.

Αρσενικό	Θηλυκό	Ουδέτερο
ΕΝΙΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ		
ο	η	το
του	της	του
το(ν)	τη(ν)	το
ΠΛΗΘΥΝΤΙΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ		
οι	οι	τα
των	των	των
τους	τις	τα

Βλέπω τον Αντρέα κάθε μέρα στο σχολείο.
Βλέπω τη Μιχάλη κάθε μέρα στο σχολείο.
Βλέπω την Ελένη κάθε μέρα στο σχολείο.
Βλέπω τη Γιάννα κάθε μέρα στο σχολείο.
Είμαι από την Ελλάδα.
Είμαι από τη Συρία.
Είμαι από την Κίνα.
Είμαι από την Πολωνία.

أرى أندريا كلَّ يوم في المدرسة.
أرى ميخالي كلَّ يوم في المدرسة.
أرى إليني كلَّ يوم في المدرسة.
أرى يانا كلَّ يوم في المدرسة.
أنا من اليونان.
أنا من سورية.
أنا من الصين.
أنا من بولونيا.

آندریعارا هر روز در مدرسه می بینم.
میخالی را هر روز در مدرسه می بینم.
إلنی را هر روز در مدرسه می بینم.
یانارا هر روز در مدرسه می بینم.
از یونان هستم.
از سوریه هستم.
از چین هستم.
از لهستان هستم.

Το -ν- στο τέλος του «τον» και «την» υπάρχει όταν η επόμενη λέξη αρχίζει από φωνήεν ή από κ, π, τ, μπ, ντ, γκ, τσ, τζ, ξ, ψ

الحرف -ν- في نهاية الكلمة «تون» والكلمة «την» يُكتب عندما تبدأ الكلمة التالية بحرف صوتي أو بأحد الحروف التالية: κ, π, τ, μπ, ντ, γκ, τσ, τζ, ξ, ψ

زمانیکه کلمه بعدی، از حروف صدا دار یا از κ, π, τ, μπ, ντ, γκ, τσ, τζ, ξ, ψ شروع شود، حرف -ν- در انتهای کلمات «تون» و «την» می آید.

Αρσενικό	Θηλυκό	Ουδέτερο
ΕΝΙΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ		
ένας	μια	ένα
ενός	μιας	ενός
ένα(ν)	μια	ένα

ΕΠΙΘΕΤΑ

Είναι λέξεις που χαρακτηρίζουν κάποιο ουσιαστικό (καλό παιδί, δύσκολο μάθημα). Έχουν τρία γένη (αρσενικό, θηλυκό και ουδέτερο) δύο αριθμούς (ενικό και πληθυντικό) και τέσσερις πτώσεις (ονομαστική, γενική, αιτιατική, κλητική). Τα επίθετα συμφωνούν με τα ουσιαστικά που προσδιορίζουν σε γένος, αριθμό και πτώση.

Ο Δημήτρης είναι καλός άνθρωπος.
Έχω τρεις καλούς φίλους.
Αυτός είναι ο αδερφός μιας καλής φίλης μου.
Γνώρισα δυο καλά παιδιά.

الصفات

هي كلمات تصف الأسماء
(καλό παιδί, δύσκολο μάθημα)
لها ثلاثة أجناس (αρσενικό, θηλυκό και ουδέτερο)
ونوعان من الأعداد (ενικό - πληθυντικό)
وأربعة حالات إعرابية (ονομαστική, γενική, αιτιατική, κλητική)
الصفات تتفق دائماً مع الأسماء الموصوفة في الجنس والعدد والحالة الإعرابية.

صفت ها

کلماتی هستند که یک اسم را توصیف می کنند.
(καλό παιδί, δύσκολο μάθημα) دارای سه جنسیت
(αρσενικό, θηλυκό και ουδέτερο) بصورت جمع و مفرد
(پληθυντικό و ενικό) و چهار حالت اسمی
(ονομαστική, γενική, αιτιατική, κλητική) هستند:
صفات از اسامی تبعیت می کنند و اسامی جنسیت، جمع و مفردی و حالت اسمی را تعیین می کنند.

Συνηθισμένες ομάδες επιθέτων

Επίθετα σε -ος, -η, -ο					
αρσενικό		θηλυκό		ουδέτερο	
Ε Ν Ι Κ Ο Σ Α Ρ Ι Θ Μ Ο Σ					
ο	καλός	η	καλή	το	καλό
του	καλού	της	καλής	του	καλού
τον	καλό	τη(ν)	καλή	το	καλό
-	καλέ	-	καλή	-	καλό
Π Λ Η Θ Υ Ν Τ Ι Κ Ο Σ Α Ρ Ι Θ Μ Ο Σ					
οι	καλοί	οι	καλές	τα	καλά
των	καλών	των	καλών	των	καλών
τους	καλούς	τις	καλές	τα	καλά
-	καλοί	-	καλές	-	καλά

مجموعات شائعة من الصفات

Επίθετα σε -ος, -α, -ο					
αρσενικό		θηλυκό		ουδέτερο	
Ε Ν Ι Κ Ο Σ Α Ρ Ι Θ Μ Ο Σ					
ο	νέος	η	νέα	το	νέο
του	νέου	της	νέας	του	νέου
τον	νέο	τη(ν)	νέα	το	νέο
-	νέε	-	νέα	-	νέο
Π Λ Η Θ Υ Ν Τ Ι Κ Ο Σ Α Ρ Ι Θ Μ Ο Σ					
οι	νέοι	οι	νέες	τα	νέα
των	νέων	των	νέων	των	νέων
τους	νέους	τις	νέες	τα	νέα
-	νέοι	-	νέες	-	νέα

گروه های معمول صفت ها

ΡΗΜΑΤΑ

Είναι λέξεις που δείχνουν κάτι που κάνουμε (διαβάζω), κάτι που παθαίνουμε ή μας συμβαίνει (χάνομαι) ή μια κατάσταση στην οποία βρισκόμαστε (κοιμάμαι).

Υπάρχουν ρήματα που τελειώνουν σε -ω/-ώ (Ενεργητική φωνή) και ρήματα που τελειώνουν σε -μαι (Παθητική φωνή).

Κάποια ρήματα έχουν και τις δύο Φωνές (ετοιμάζω – ετοιμάζομαι). Μερικά ρήματα έχουν μόνο Ενεργητική Φωνή (αργώ, βγαίνω, μένω, νιώθω, ξέρω, φεύγω...) και άλλα μόνο Παθητική Φωνή (αισθάνομαι, γίνομαι, έρχομαι, θυμάμαι, κάθομαι...)

الأفعال

هي كلمات تُشير إلى عملٍ نقوم به (διαβάζω),
أو شيءٍ ما نتعرض له أو يحدث لنا (χάνομαι)
أو حالةٍ مُعيَّنةٍ نتواجد فيها (κοιμάμαι).

هناك أفعالٌ تنتهي بالحرف -ω/-ώ وتُسمى أفعالاً مُبنيَّةً للمعلوم (Ενεργητική φωνή) وأفعالٌ تنتهي بالأحرف التالية -μαι (Παθητική φωνή) وتُسمى أفعالاً مُبنيَّةً للمجهول (Παθητική φωνή).

هناك أفعالٌ تأخذ كلا الشكلين (ετοιμάζω – ετοιμάζομαι)
بعض الأفعال تكون فقط مُبنيَّةً للمعلوم (αργώ, βγαίνω, μένω, νιώθω, ξέρω, φεύγω...)
وهناك أفعالٌ أخرى تكون فقط مُبنيَّةً للمجهول (αισθάνομαι, γίνομαι, έρχομαι, θυμάμαι, κάθομαι).

أفعال

کلماتی هستند که انجام دادن کاری را نشان می دهند (διαβάζω), چیزی که دچار آن می شویم یا که بر روی ما اتفاق می افتد را نشان میدهند (χάνομαι) یا یک حالتی که در آن هستیم را نشان می دهند (κοιμάμαι).

افعالی هستند که به -ω/-ώ (Ενεργητική φωνή) ختم می شوند و افعالی که به -μαι (Παθητική φωνή) ختم می شوند.

بعضی افعال هر دو حالت معلوم و مجهول را دارند (ετοιμάζω – ετοιμάζομαι). تعدادی افعال فقط حالت معلوم دارند (αργώ, βγαίνω, μένω, νιώθω, ξέρω, φεύγω...)
و برخی دیگر فقط حالت مجهولی دارند (αισθάνομαι, γίνομαι, έρχομαι, θυμάμαι, κάθομαι).

Χρόνοι

Ενεστώτας:

Δείχνει κάτι που γίνεται τώρα ή δηλώνει μια συνήθεια
(Διαβάζω τα μαθήματά μου,
Φεύγω για το σχολείο στις 8:00 κάθε μέρα)

Αόριστος:

Δείχνει κάτι που έγινε στο παρελθόν και δε μας
ενδιαφέρει η διάρκεια της πράξης
(Χτες είδα μια ταινία στην τηλεόραση)

Παρατατικός:

Δείχνει κάτι που έγινε στο παρελθόν συνεχόμενα ή
επαναλαμβανόμενα
(Χτες έπαιζα όλη μέρα με τους φίλους μου,
Το καλοκαίρι πήγαινα κάθε μέρα για μπάνιο)

Απλός Μέλλοντας:

Δείχνει κάτι που θα γίνει στο μέλλον και δε μας ενδιαφέρει
η διάρκεια της πράξης
(Αύριο θα πάω μια βόλτα με τους φίλους μου)

Συνεχής Μέλλοντας:

Δείχνει κάτι που θα γίνει στο μέλλον και θέλουμε να
τονίσουμε τη διάρκεια ή την επανάληψη
(Θα πηγαίνω κάθε μέρα στο μάθημα.)

Παρακείμενος:

Δείχνει κάτι που έγινε κι έχει σημασία στο παρόν
(Εχω φάει [=δεν πεινάω τώρα])

Υπερσυντέλικος:

Δείχνει κάτι που έγινε πριν από κάτι άλλο στο παρελθόν
(Το μάθημα είχε αρχίσει όταν έφτασα στο σχολείο.)
ή κάτι που έγινε πολύ παλιά
(Είχα δε αυτήν την ταινία όταν ήμουν μικρή.)

Συντελεσμένος Μέλλοντας:

Δείχνει κάτι που θα έχει ολοκληρωθεί μέχρι μια ορισμένη
στιγμή στο μέλλον
(Μέχρι να ετοιμαστεί το φαγητό, θα έχω τελειώσει τα
μαθήματά μου.)

Απλή Υποτακτική:

Δείχνει κάτι που θέλουμε ή πρέπει να κάνουμε
και δεν μας ενδιαφέρει η διάρκειά του
(Θέλω να φάω κάτι...)

Συνεχής Υποτακτική:

Δείχνει κάτι που θέλουμε ή πρέπει να κάνουμε και
τονίζουμε ότι έχει διάρκεια ή επαναλαμβάνεται
(Μου αρέσει να τρώω μαζί με τους φίλους μου.)

الأزمنة

المضارع عνεسوّتاس:

يُشير إلى أمر يحدث الآن أو يُعبر عن عادة ما
(Διαβάζω τα μαθήματά μου,
Φεύγω για το σχολείο στις 8:00 κάθε μέρα)

الماضي أوريستوس:

يُشير إلى أمر حدث في الماضي ولا تهمنا مدة الفعل
(Χτες είδα μια ταινία στην τηλεόραση)

الماضي المستمر Παρατατικός:

يُشير إلى أمر حدث في الماضي بشكل مستمر أو بشكل متكرر
(Χτες έπαιζα όλη μέρα με τους φίλους μου,
Το καλοκαίρι πήγαινα κάθε μέρα για μπάνιο)

المستقبل البسيط (Απλός Μέλλοντας):

يُشير إلى أمر سيحدث في المستقبل ولا تهمنا مدة الفعل
(Αύριο θα πάω μια βόλτα με τους φίλους μου)

المستقبل المستمر (Συνεχής Μέλλοντας):

يُشير إلى أمر سيحدث في المستقبل ونريد أن نشدد على مدة الفعل أو
على تكراره
(Θα πηγαίνω κάθε μέρα στο μάθημα.)

الحاضر التام (Παρακείμενος):

يُشير إلى أمر حصل في الماضي ولكنه ما زال مهمًا في الحاضر
(Εχω φάει [=δεν πεινάω τώρα])

الماضي التام (Υπερσυντέλικος):

يُشير إلى أمر جرى قبل أمر آخر في الماضي
(Το μάθημα είχε αρχίσει όταν έφτασα στο σχολείο.)
أو أمر جرى منذ زمن بعيد
(Είχα δει αυτήν την ταινία όταν ήμουν μικρή.)

المستقبل التام (Συντελεσμένος Μέλλοντας):

يُشير إلى أمر سيكتمل في لحظة محددة في المستقبل
(Μέχρι να ετοιμαστεί το φαγητό, θα έχω τελειώσει τα
μαθήματά μου.)

الشرط البسيط (Απλή Υποτακτική):

يُشير إلى شيء نريد أو يجب أن نفعله ولا تهمنا مدة الفعل
(Θέλω να φάω κάτι...)

الشرط المستمر (Συνεχής Υποτακτική):

يُشير إلى شيء نريد أو يجب أن نقوم به مع التشديد على أنه يستمر لفترة
ما أو أنه يتكرر
(Μου αρέσει να τρώω μαζί με τους φίλους μου.)

زمان ها

Ενεστώτας:

چیزی که الان اتفاق می افتد را نشان می دهد یا یک عادت را اعلام می کند.
(Διαβάζω τα μαθήματά μου,
Φεύγω για το σχολείο στις 8:00 κάθε μέρα)

Αόριστος:

کاری که در گذشته اتفاق افتاده را نشان می دهد و برای ما طول زمان این
عمل مهم نیست.
(Χτες είδα μια ταινία στην τηλεόραση)

Παρατατικός:

چیزی که در گذشته بطور مستمر یا مکرر اتفاق افتاده را نشان می دهد.
(Χτες έπαιζα όλη μέρα με τους φίλους μου,
Το καλοκαίρι πήγαινα κάθε μέρα για μπάνιο)

Απλός μέλλοντας:

عملی که قرار است در آینده انجام شود را نشان می دهد و برای ما طول
زمان این عمل مهم نیست
(Αύριο θα πάω μια βόλτα με τους φίλους μου)

Συνεχής Μέλλοντας:

عملی که قرار است در آینده انجام شود را نشان می دهد و می خواهیم که
طول مدت عمل یا تکرار آن را تاکید کنیم.
(Θα πηγαίνω κάθε μέρα στο μάθημα.)

Παρακείμενος:

عملی که انجام گرفته و در حال حاضر مهم می باشد.
(Εχω φάει [=δεν πεινάω τώρα])

Υπερσυντέλικος:

عملی را نشان می دهد که قبل از عمل دیگری در گذشته اتفاق افتاده است.
(Το μάθημα είχε αρχίσει όταν έφτασα στο σχολείο.)
یا عملی که در زمان بسیار دور اتفاق افتاده است.
(Είχα δει αυτήν την ταινία όταν ήμουν μικρή.)

Συντελεσμένος Μέλλοντας:

عملی که تا یک زمان مشخص در آینده تکمیل خواهد شد.
(Μέχρι να ετοιμαστεί το φαγητό, θα έχω τελειώσει τα
μαθήματά μου.)

Απλή Υποτακτική:

عملی را نشان می دهد که می خواهیم یا باید آنرا انجام دهیم و برای ما
طول زمان این عمل مهم نیست.
(Θέλω να φάω κάτι...)

Συνεχής Υποτακτική:

عملی را نشان می دهد که می خواهیم یا باید آنرا انجام دهیم و تاکید داریم
که طولانی یا مکرر می باشد.
(Μου αρέσει να τρώω μαζί με τους φίλους μου.)

Απλή Προστακτική:

Τη χρησιμοποιούμε για πούμε σε κάποιον να κάνει κάτι, όταν δε μας ενδιαφέρει η διάρκεια (Βγες έξω!)

Συνεχής Προστακτική:

Τη χρησιμοποιούμε για να πούμε σε κάποιον ότι πρέπει να κάνει κάτι που επαναλαμβάνεται (Διάβαζε τα μαθήματά σου προσεκτικά!)

Δυνητική (Θα + Παρατατικός):

Δείχνει κάτι που θα μπορούσε ίσως να γίνει (Θα το αγοράζα, αν είχα λεφτά). Τη χρησιμοποιούμε, επίσης, για να ζητήσουμε ή να προτείνουμε κάτι ευγενικά ή να εκφράσουμε μια επιθυμία (Θα ήθελα δύο εισιτήρια για το λεωφορείο)

:Απλή Προστακτική البسيط

نستخدمه لنقول لشخص ما أن يفعل أمراً ما، عندما لا تهتمنا مدة الفعل (Βγες έξω!)

:Συνεχής Προστακτική المستمر

نستخدمه لنقول لشخص ما بأنه يجب أن يفعل أمراً بشكل مُتكرر (Διάβαζε τα μαθήματά σου προσεκτικά!)

:Δυνητική (Θα + Παρατατικός)

أُسلوب التمني (Θα + Παρατατικός) يشير إلى شيء كان من الممكن أن يحدث (Θα το αγοράζα, αν είχα λεφτά) نستخدمه أيضاً لكي نطلب أو نقترح شيئاً ما بشكل مؤدبٍ أو لنُعبر عن رغبةٍ في أنفسنا (Θα ήθελα δύο εισιτήρια για το λεωφορείο).

:Απλή Προστακτική

از این استفاده می نمایم تا به کسی بگویم که کاری را انجام دهد، وقتی که برای ما طول زمان مهم نیست (Βγες έξω!)

:Συνεχής Προστακτική

از این استفاده می نمایم تا به کسی بگویم که کاری را بطور مکرر انجام دهد

(Διάβαζε τα μαθήματά σου προσεκτικά!)**:Δυνητική (Θα + Παρατατικός)**

عملی را نشان می دهد که شاید امکان داشت که انجام گردد (Θα το αγοράζα, αν είχα λεφτά) از آن جهت درخواستن کردن محترمانه یا پیشنهاد دادن بطور محترمانه یا بیان نمودن یک خواسته نیز استفاده می نمایم (Θα ήθελα δύο εισιτήρια για το λεωφορείο).

Βασικές ομάδες ρημάτων στον Ενεστώτα

A		B1		B2	
διαβάζω	-ω	μιλάω-μιλώ	-άω (-ώ)	μπορώ	-ώ
διαβάζεις	-εις	μιλάς	-άς	μπορείς	-είς
διαβάζει	-ει	μιλάει-μιλά	-άει (-ά)	μπορεί	-εί
διαβάζουμε	-ουμε	μιλάμε	-άμε	μπορούμε	-ούμε
διαβάζετε	-ετε	μιλάτε	-άτε	μπορείτε	-είτε
διαβάζουν(ε)	-ουν	μιλάνε-μιλούν	-άνε (-ούν)	μπορούν(ε)	-ούν(ε)

مجموعات أساسية من الأفعال في الحاضر

AB	
ακούω	-ω
ακούς	-ς
ακούει	-ει
ακούμε	-με
ακούτε	-τε
ακούνε	-ν(ε)

Γ1	
έρχομαι	-ομαι
έρχεσαι	-εσαι
έρχεται	-εται
ερχόμαστε	-όμαστε
ερχόσαστε / έρχεστε	-όσαστε / - έστε
έρχονται	-ούνται

گروههای اساسی افعال در زمان حال ساده

Γ2	
κοιμάμαι	-άμαι
κοιμάσαι	-άσαι
κοιμάται	-άται
κοιμόμαστε	-όμαστε
κοιμόσαστε / κοιμάστε	-όσαστε / -άστε
κοιμούνται	-ούνται

Βασικοί χρόνοι - Ρήματα A

ενεστώτας	αόριστος	παρατατικός	απλός μέλλοντας	συνεχής μέλλοντας	απλή υποτακτική	συνεχής υποτακτική	απλή προστακτική	συνεχής προστακτική	παρακείμενος	υπερσυντέλικος	συντελεσμένος μέλλοντας
διαβάζω	διάβασα	διάβαζα	θα διαβάσω	θα διαβάζω	να διαβάσω	να διαβάζω	διάβασε - διαβάστε	διάβαζε - διαβάζετε	έχω διαβάσει	είχα διαβάσει	θα έχω διαβάσει
μαγειρεύω	μαγειρέψα	μαγειρεύα	θα μαγειρέψω	θα μαγειρεύω	να μαγειρέψω	να μαγειρεύω	μαγειρέψε - μαγειρέψτε	μαγειρεύε - μαγειρεύετε	έχω μαγειρέψει	είχα μαγειρέψει	θα έχω μαγειρέψει
ανοίγω	άνοιξα	άνοιγα	θα ανοίξω	θα ανοίγω	να ανοίξω	να ανοίγω	άνοιξε - ανοίξτε	άνοιγε - ανοίγετε	έχω ανοίξει	είχα ανοίξει	θα έχω ανοίξει
κλείνω	έκλεισα	έκλεινα	θα κλείσω	θα κλείνω	να κλείσω	να κλείνω	κλείσε - κλείστε	κλείνε - κλείνετε	έχω κλείσει	είχα κλείσει	θα έχω κλείσει
γράφω	έγραψα	έγραφα	θα γράψω	θα γράφω	να γράψω	να γράφω	γράψε - γράψτε	γράφε - γράφετε	έχω γράψει	είχα γράψει	θα έχω γράψει
παίζω	έπαιξα	έπαιζα	θα παίξω	θα παίζω	να παίξω	να παίζω	παίξε - παίξτε	παίξε - παίζετε	έχω παίξει	είχα παίξει	θα έχω παίξει

الأزمنة الرئيسية – المجموعة الأولى**زمانهای اساسی - افعال گروه الف**

ενεστώτας	αόριστος	απλός μέλλοντας	απλή προστακτική	παρακείμενος
είμαι	ήμουν	θα είμαι	-	-
κάνω	έκανα	θα κάνω	κάνε / κάνετε	έχω κάνει
πάω / πηγαίνω	πήγα	θα πάω	πήγαινε / πηγαίνετε	έχω πάει
έχω	είχα	θα έχω	-	-
καταλαβαίνω	κατάλαβα	θα καταλάβω	κατάλαβε / καταλάβετε	έχω καταλάβει
πίνω	ήπια	θα πινω	πιες / πιείτε	έχω πιει
λέω	είπα	θα πω	πες / πείτε	έχω πει
βλέπω	είδα	θα δω	δες / δείτε	έχω δει
ανεβαίνω	ανέβηκα	θα ανεβώ	ανέβα / ανεβείτε	έχω ανεβεί
κατεβαίνω	κατέβηκα	θα κατεβώ	κατέβα / κατεβείτε	έχω κατεβεί
μπαίνω	μπήκα	θα μπω	μπες / μπείτε	έχω μπει
βγαίνω	βγήκα	θα βγω	βγες / βγείτε	έχω βγει
βρίσκω	βρήκα	θα βρω	βρες / βρείτε	έχω βρει
παίρνω	πήρα	θα πάρω	πάρε / πάρτε	έχω πάρει
δίνω	έδωσα	θα δώσω	δώσε / δώστε	έχω δώσει
βάζω	έβαλα	θαβάλω	βάλε / βάλτε	έχωβάλει
βγάζω	έβγαλα	θα βγάλω	βγάλε / βγάλτε	έχω βγάλει
μαθαίνω	έμαθα	θα μάθω	μάθε / μάθετε	έχω μάθει
μένω	έμεινα	θα μείνω	μείνε / μείνετε	έχω μείνει
φεύγω	έφυγα	θα φύγω	φύγε / φύγετε	έχω φύγει

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ

- Παίζω στα διαλείμματα με τους φίλους μου.
- Αύριο θα πάμε μια βόλτα.
- Θα πηγαίνουμε κάθε μέρα στο πάρκο.
- Θέλω να πάω σπίτι νωρίς.
- Πήγες βόλτα χτες;
- Το καλοκαίρι πήγαινα για μπάνιο κάθε Σαββατοκύριακο.
- Μου αρέσει να πηγαίνω στο σχολείο.
- Έχω διαβάσει τα μαθήματά μου.
- Είχα διαβάσει τα μαθήματά μου πριν πάω βόλτα.
- Θα έχω διαβάσει τα μαθήματά μου πριν τις οχτώ το βράδυ.
- Σας το έχω πει εκατό φορές. Δεν το έχετε καταλάβει;
- Βρήκα χτες το βιβλίο που είχα χάσει τη Δευτέρα.
- Γράψε αυτήν την άσκηση.
- Γράψε πάντα τις ασκήσεις σου όταν γυρίζεις σπίτι.
- Δώστε μου τα βιβλία σας.
- Μπείτε γρήγορα στο λεωφορείο.

أمثلة

- أَلْعِبُ مَعَ أَصْدِقَائِي فِي الْإِسْتِرَاحَاتِ.
- غَدًا سَنَذْهَبُ فِي نَزْهَةٍ.
- سَنَذْهَبُ كُلَّ يَوْمٍ إِلَى الْمُنْتَزَهِ (الْحَدِيقَةِ الْعَامَةِ).
- أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى الْبَيْتِ بَالِكْرًا.
- هَلْ ذَهَبْتَ فِي نَزْهَةِ الْبَارِحَةِ؟
- كُنْتُ أَسْبَحُ فِي الْبَحْرِ فِي كُلِّ يَوْمٍ سَبْتٍ وَأَحَدٍ خِلَالَ الصَّيْفِ.
- يُعْجِبُنِي الذَّهَابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.
- لَقَدْ قَرَأْتُ دُرُوسِي.
- لَقَدْ قَرَأْتُ دُرُوسِي قَبْلَ النَّزْهَةِ.
- سَأَكُونُ قَدْ قَرَأْتُ دُرُوسِي قَبْلَ الثَّمَانَةِ لَيْلًا.
- لَقَدْ قَلَنْتُهُ لَكُمْ مِنْهُ مَرَّةً أَلَمْ تَفْهَمْهُ بَعْدُ؟
- الْبَارِحَةَ وَجَدْتُ الْكِتَابَ الَّذِي كُنْتُ قَدْ أَضَعْتَهُ يَوْمَ الْإِثْنَيْنِ.
- اكْتُبْ هَذَا التَّمْرِينِ.
- اكْتُبْ تَمْرِينَاتِكَ دَوْمًا عِنْدَمَا تَعُودُ إِلَى الْبَيْتِ.
- أَعْطُونِي كِتَابَكُمْ.
- ادْخُلُوا بِسْرَعَةٍ إِلَى الْحَافِلَةِ (الْبَاصِ).

مثلها

- در زنگهای تفریح با دوستانم بازی می کنم.
- فردا به یک گردش خواهیم رفت.
- هر روز به پارک خواهیم رفت.
- می خواهم زود به خانه بروم.
- دیروز به گردش رفتی؟
- در تابستان هر شنبه یکشنبه برای شنا می رفتم.
- دوست دارم به مدرسه بروم.
- درسهایم را خوانده ام.
- قبل از رفتن به گردش درسهایم را خوانده بودم.
- قبل از ساعت هشت شب درسهایم را خواهم خواند.
- به شما صد بار گفته ام. نفهمیده اید؟
- دیروز کتابی را که دوشنبه گم کرده بودم پیدا کردم.
- این تمرین را بنویس
- زمانیکه به خانه برمی گردی همیشه تمام تمرین هایم را بنویس
- کتابهای تان را به من بدهید.
- سریعاً به اتوبوس داخل شوید.

Βιβλιογραφία

Γ. Σιμόπουλος, «Γέφυρες – Οδηγός διγλώσσας υποστήριξης προσφύγων». ΚΑΝΕΠ ΓΣΕΕ, Αθήνα, 2016.

Γ. Σιμόπουλος, Ε. Παθιάκη, Ρ. Κανελλοπούλου, Α. Παυλοπούλου, «Ελληνικά Α΄: Μέθοδος εκμάθησης της ελληνικής ως ξένης γλώσσας». Επιμέλεια: Μοσχονάς, Σπ. Πατάκης, Αθήνα, 2010.

Β. Ιντζίδης, Γ. Σιμόπουλος, Ε. Καραντζόλα, Θ. Αγάθος, Ι. Γαλιαντόμος, Ν. Ρουμπής, «Οδυσσέας: Εκμάθηση της Ελληνικής Γλώσσας σε μετανάστες - Επίπεδο Α1». Υπουργείο Παιδείας Δια Βίου Μάθησης και Θρησκευμάτων, Γενική Γραμματεία Δια Βίου Μάθησης, Ινστιτούτο Διαρκούς Εκπαίδευσης Ενηλίκων. Αθήνα, 2011.

Γιώργος Σιμόπουλος «Μουσουλμανική Μειονότητα Θράκης – Γλωσσικές Δεξιότητες Ι. Εκπαιδευτικό Υλικό για τα Κέντρα Διά Βίου Μάθησης». Υπουργείο Παιδείας και Θρησκευμάτων, Γενική Γραμματεία Διά Βίου Μάθησης. Αθήνα, 2014.

Γιώργος Σιμόπουλος «Τσιγγάνοι – Γλωσσικές Δεξιότητες Ι. Εκπαιδευτικό Υλικό για τα Κέντρα Διά Βίου Μάθησης». Υπουργείο Παιδείας και Θρησκευμάτων, Γενική Γραμματεία Διά Βίου Μάθησης. Αθήνα, 2014.

Β. Ιντζίδης, Γ. Σιμόπουλος, Ε. Παθιάκη. «Ελληνική Γλώσσα – επίπεδα Α1+Α2». (Πρόγραμμα για την εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας, της ελληνικής ιστορίας και του ελληνικού πολιτισμού σε ενήλικους μετανάστες). Αθήνα: Εταιρεία Μελέτης των Επιστημών του Ανθρώπου – Έργον Κέντρο Επαγγελματικής Κατάρτισης – Δήμητρα ΚΕΕ – Praxis. Αθήνα, 2013.

Γ. Σιμόπουλος, Ε. Παντελόγλου: Μαθήματα Ελληνικών και Ηλεκτρονικό Πολυμεξικό σε πέντε γλώσσες. Μετάδραση: Αθήνα, 2013.